

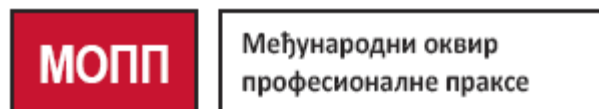
## МЕЂУНАРОДНИ ОКВИР ПРОФЕСИОНАЛНЕ ПРАКСЕ (МОПП)

Међународно тело за израду Смерница, *Институт интерних ревизора (The Institute of Internal Auditors)* - ИА, интерним ревизорима широм света, обезбеђује меродавне смернице, које су садржане у Међународном оквиру професионалне праксе (МОПП).

Да би интерни ревизори могли да прате окружење које се стално мења, Међународни оквир професионалне праксе мора да се развија како би био подршка професији и како би ишао у сусрет изазовима и омогућио професији да ради на покривености значаних ризика, пратећи промене у очекивањима интересних страна и правне и регулаторне захтеве за побољшањем корпоративног управљања, управљања ризицима као и на унапређењу интерних контрола.

Кључна унапређења новог МОПП-а – која су објављена у 2015. години обухватају:

- Установљење Мисије интерне ревизије
- Установљење Основних принципа професионалне праксе интерне ревизије
- Преименовање Практичних савета у Смернице за примену
- Преименовање Водича за праксу у Допунске смернице
- Искључивање Становишта из МОПП-а



Меродавне смернице Међународног оквира професионалне праксе укључују обавезне и препоручене смернице, које заједно представљају актуелне, релевантне и конзистентне информације, које су потребне и употребљиве у раду интерних ревизора било где у свету.

## Удружење интерних ревизора Србије Комисија за стандарде

Мисија интерне ревизије описује примарну сврху и циљ интерне ревизије.

Достизање Мисије интерне ревизије подржано је читавим Међународним оквиром професионалне праксе, који укључује обавезне елементе: Дефиницију интерне ревизије, Основне принципе професионалне праксе интерне ревизије, Етички кодекс и Стандарде, као и препоручене смернице.

Мисија интерне ревизије: Да унапређује и штити организационе вредности, тиме што обезбеђује на ризику засновано објективно уверавање, савет и поглед.

Нови графички приказ МОПП-а приказује припадајуће елементе тако да је Мисија интерне ревизије приказана као оквир свих елемената МОПП-а.

Из МОПП-а су искључена Становишта Института интерних ревизора – ИА.

Без обзира на то што више нису саставни део МОПП-а Становишта ће и даље бити публикована као мишљења, односно гледишта Института интерних ревизора – ИА, која пружају помоћ свим заинтересованим странама, укључујући и оне које нису у струци интерне ревизије, у разумевању кључних проблема који су повезани с контролом, управљањем ризиком, корпоративним управљањем, те и разумевањем значаја улоге и одговорности интерне ревизије.

### ОБАВЕЗНЕ СМЕРНИЦЕ

Обавезне смернице развијене су након одговарајућег поступка, спроведеног уз дужну пажњу: Тај поступак укључује и период јавног излагања – јавне дискусије.

Смернице Међународног оквира професионалне праксе (МОПП) чија је примена обавезујућа су:

- Дефиниција интерне ревизије
- Основни принципи професионалне праксе интерне ревизије
- Етички кодекс
- Међународни стандарди за професионалну праксу интерне ревизије (Стандарди)

Дефиниција интерне ревизије наводи основну сврху, природу и обухват интерне ревизије.

Основни принципи професионалне праксе интерне ревизије:

1. Демонстрира интегритет;
2. Демонстрира компетентност и дужну професионалну пажњу;
3. Објективна је и не подлеже непримерним утицајима (независна је);
4. Усклађује се са стратегијама, циљевима и ризицима организације;
5. Адекватно је позиционирана и има одговарајуће ресурсе;
6. Демонстрира квалитет и континуирано унапређење;
7. Ефективно комуницира;
8. Обезбеђује уверавање засновано на ризику;
9. Проницљива је, проактивна и усмерена на будућност;
10. Промовише унапређење организације.

Усклађеност са Основним принципима професионалне праксе интерне ревизије је обавезна и од кључног је значаја за стручно спровођење интерне ревизије.

Етички кодекс наводи начела и очекивано понашање појединаца и организација у вршењу интерне ревизије. Он описује минималне захтеве код извршења и очекивано понашање - пре него одређене активности.

## **Удружење интерних ревизора Србије Комисија за стандарде**

Стандарди дефинишу основне захтеве за стручно извођење интерне ревизије и оцену ефективности извођења. Међународно су применљиви на појединачном и корпоративном нивоу. Стандарди су подељени на Стандарде карактеристика и Стандарде извођења.

Стандарди карактеристика односе се на карактеристике организација и појединаца који обављају интерну ревизију.

Стандарди извођења описују природу интерне ревизије и обезбеђују квалитативне критеријуме на основу којих се може мерити учинак услуга интерне ревизије.

Стандарди карактеристика и Стандарди извођења примењују се код свих услуга интерне ревизије. Стандарди примене надовезују се на Стандарде карактеристика и Стандарде извођења и постављају захтеве који се примењују на активности уверавања или на саветодавне услуге.

### **ПРЕПОРУЧЕНЕ СМЕРНИЦЕ**

Препоручене смернице Међународног оквира професионалне праксе су:

- Смернице за примену
- Допунске смернице

Смернице за примену помажу интерним ревизорима у примени Дефиниције интерне ревизије, Основних принципа професионалне праксе интерне ревизије, Етичког кодекса и Стандарда и промовишу добре праксе.

Допунске смернице, пружају информације о начину спровођења појединих активности интерне ревизије и укључују детаљне процесе и процедуре, алате и технике, програме, приступе „корак по корак“ и примере извештаја.

Иако их објављује ПА, а развија Међународни технички одбор ПА - уз дужно поштовање процедуре, препоручене смернице нису обавезне и развијене су на начин да пруже широк избор примењивих решења која задовољавају захтеве Обавезних смерница. Намена препоручених смерница није пружање дефинитивних одговора на специфичне индивидуалне случајеве. Очекује се да интерни ревизори користе препоручене смернице уз одговарајућу стручну процену.

### **СМЕРНИЦЕ КОЈЕ СУ ПРЕВЕДЕНЕ НА СРПСКИ ЈЕЗИК**

Удружење интерних ревизора Србије је за своје чланове и друге заинтересоване стране на свом сајту објавило преводе обавезних смерница.

На сајту Удружења интерних ревизора (<http://www.uirs.rs/>) публиковане су електронске верзије превода: Мисије, Основних принципа, Дефиниције интерне ревизије, Етичког кодекса, Стандарда и Смерница за примену.

УИРС је обезбедио и преводе Становишта Института интерних ревизора ПА.

Сви постојећи преводи публиковани су и на сајту Института интерних ревизора - ПА ([www.theiia.org](http://www.theiia.org)).

Сви преводи, осим превода Смерница за примену, доступни су како члановима УИРС, односно ПА, тако и свим другим заинтересованим странама. Превод Смерница за примену доступан је само члановима УИРС, односно ПА и приступа му се коришћењем шифара за приступ, које су додељене члановима.

**ПРЕГЛЕД СМЕРНИЦА КОЈЕ СУ ПРЕВЕДЕНЕ НА СРПСКИ ЈЕЗИК**

**МЕЂУНАРОДНИ СТАНДАРДИ  
ЗА ПРОФЕСИОНАЛНУ ПРАКСУ ИНТЕРНЕ РЕВИЗИЈЕ (СТАНДАРДИ)**

Сви Међународни стандарди за професионалну праксу интерне ревизије (Стандарди) преведени су на српски језик.

<b>Оригинални назив Стандарда</b>	<b>Превод назива стандарда</b>
<b>International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing (Standards)</b>	<b>Међународни стандарди за професионалну праксу интерне ревизије (Стандарди)</b>
<b>Attribute Standards</b>	<b>Стандарди карактеристика</b>
1000 – Purpose, Authority, and Responsibility	1000 - Сврха, овлашћења и одговорност
1010 – Recognition of the Definition of Internal Auditing, the Code of Ethics, and the Standards in the Internal Audit Charter	1010 - Признавање Дефиниције интерне ревизије, Етичког кодекса и Стандарда у повељи интерне ревизије
1100 – Independence and Objectivity	1100 - Независност и објективност
1110 – Organizational Independence	1110 - Организациона независност
1111 – Direct Interaction With the Board	1111 – Непосредна сарадња са одбором
1120 – Individual Objectivity	1120 – Лична објективност
1130 – Impairment to Independence or Objectivity	1130 – Нарушавање независности и објективности
1200 – Proficiency and Due Professional Care	1200 – Стручност и дужна професионална пажња
1210 – Proficiency	1210 – Стручност
1220 – Due Professional Care	1220 – Дужна професионална пажња
1230 – Continuing Professional Development	1230 – Континуирано професионално усавршавање
1300 – Quality Assurance and Improvement Program	1300 – Програм обезбеђења и унапређења квалитета
1310 – Requirements of the Quality Assurance and Improvement Program	1310 – Обавезни елементи програма обезбеђења и унапређења квалитета
1311 – Internal Assessments	1311 - Интерно оцењивање
1312 – External Assessments	1312 – Екстерно оцењивање
1320 – Reporting on the Quality Assurance and Improvement Program Interpretation	1320 – Извештавање о Програму обезбеђења и унапређења квалитета
1321 – Use of "Conforms with the International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing"	1321 – Употреба навода „У складу с Међународним стандардима за професионалну праксу интерне ревизије“
1322 – Disclosure of Nonconformance	1322 – Обелодањивање неусклађености
<b>Performance Standards</b>	<b>Стандарди извођења</b>
2000 – Managing the Internal Audit Activity	2000 – Управљање активношћу интерне ревизије
2010 – Planning	2010 – Планирање
2020 – Communication and Approval	2020 – Извештавање и одобравање
2030 – Resource Management	2030 – Управљање ресурсима
2040 – Policies and Procedures	2040 – Политике и процедуре
2050 – Coordination	2050 – Координација
2060 – Reporting to Senior Management and the Board	2060 – Извештавање вишег руководства и одбора

Удружење интерних ревизора Србије  
Комисија за стандарде

Оригинални назив Стандарда	Превод назива стандарда
<b>International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing (Standards)</b>	<b>Међународни стандарди за професионалну праксу интерне ревизије (Стандарди)</b>
2070 – External Service Provider and Organizational Responsibility for Internal Auditing	2070 – Екстерни пружалац услуга и организациона одговорност за интерну ревизију
2100 – Nature of Work	2100 – Природа посла
2110 – Governance	2110 – Корпоративно управљање
2120 – Risk Management	2120 – Управљање ризиком
2130 – Control	2130 – Контрола
2200 – Engagement Planning	2200 – Планирање ангажмана
2201 – Planning Considerations	2201 – Разматрања током планирања
2210 – Engagement Objectives	2210 – Циљеви ангажмана
2220 – Engagement Scope	2220 – Обухват ангажмана
2230 – Engagement Resource Allocation	2230 – Расподела ресурса ангажмана
2240 – Engagement Work Program	2240 – Радни програм ангажмана
2300 – Performing the Engagement	2300 – Извођење ангажмана
2310 – Identifying Information	2310 – Идентификација информација
2320 – Analysis and Evaluation	2320 – Анализа и процена
2330 – Documenting Information	2330 – Документовање информација
2340 – Engagement Supervision	2340 – Надзор над ангажманом
2400 – Communicating Results	2400 – Извештавање о резултатима
2410 – Criteria for Communicating	2410 – Критеријуми извештавања
2420 – Quality of Communications	2420 - Квалитет извештавања
2421 – Errors and Omissions	2421 – Грешке и пропусти
2430 – Use of “Conducted in Conformance with the International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing”	2430 – Употреба навода "Извршено у складу са Међународним стандардима за професионалну праксу интерне ревизије"
2431 – Engagement Disclosure of Nonconformance	2431 – Обелодањивање неусклађености ангажмана
2440 – Disseminating Results	2440 – Саопштавање резултата
2450 – Overall Opinions	2450 – Свеобухватна мишљења
2500 – Monitoring Progress	2500 – Праћење напретка
2600 – Communicating the Acceptance of Risks	2600 – Извештавање о прихваћеном ризику

## СМЕРНИЦЕ ЗА ПРИМЕНУ

Све Смернице за примену које су донете закључно с јулом 2015. године преведене су на српски језик. Смернице за примену за сада чине и Смернице за примену и Практични савети - који ће у наредном периоду постепено бити замењивани и преименовани у Смернице за примену.

Под називом Смернице за примену - до јула 2015. године, објављене су две смернице: Смерница за примену 1000 - Повеља интерне ревизије и Смерница за примену 2110 – Корпоративно управљање. Остале Смернице за примену за сада носе назив Практични савети.

број СП, ПС	оригинални назив	датум	преве ден	превод
	<b>Implementation Guidance &amp; Practice Advisories</b>			<b>Смернице за примену и Практични савети</b>
1000	Implementation Guidance - Purpose Authority and Responsibility	јул 2015	да	Сврха, овлашћења и одговорност
1110-1	Organizational Independence	јануар 2009	да	Организациона независност
1111-1	Board Interaction	јануар 2009	да	Сарадња са одбором
1120-1	Individual Objectivity	јануар 2009	да	Лична објективност
1130-1	Impairment to Independence or Objectivity	јануар 2009	да	Нарушавање независности и објективности
1130.A1-1	Assessing Operations for Which Internal Auditors Were Previously Responsible	јануар 2009	да	Оцењивање послова за које су интерни ревизори раније били одговорни
1130.A2-1	Internal Audit's Responsibility for Other (Non-audit) Functions	јануар 2009	да	Одговорност интерне ревизије за друге (неревизорске) функције
1200-1	Proficiency and Due Professional Care	јануар 2009	да	Стручност и дужна професионална пажња
1210-1	Proficiency	јануар 2009	да	Стручност
1210.A1-1	Obtaining External Service Providers to Support or Complement the Internal Audit Activity	јануар 2009	да	Обезбеђивање спољног пружаоца услуга за подршку или допуну активности интерне ревизије
1220-1	Due Professional Care	јануар 2009	да	Дужна професионална пажња
1230-1	Continuing Professional Development	јануар 2009	да	Континуирано професионално усавршавање
1300-1	Quality Assurance and Improvement Program	мај 2015	да	Програм обезбеђења и унапређења квалитета
1311-1	Internal Assessments	мај 2015	да	Интерна оцењивања
1312-1	External Assessments	мај 2015	да	Екстерна оцењивања

Удружење интерних ревизора Србије  
Комисија за стандарде

број СИ, ПС	оригинални назив	датум	преве ден	превод
	<b>Implementation Guidance &amp; Practice Advisories</b>			<b>Смернице за примену и Практични савети</b>
1312-2	External Assessments: Self Assessment with Independent Validation	мај 2015	да	Екстерна оцењивања: Самооцењивање с независним потврђивањем (СОНП)
1312-3	Independence of External Assessment Team in the Private Sector	мај 2015	да	Независност тима за екстерно оцењивање у приватном сектору
1312-4	Independence of the External Assessment Team in the Public Sector	мај 2015	да	Независност тима за екстерно оцењивање у јавном сектору
1320-1	Reporting Results of the Quality Assurance and Improvement Program	мај 2015	да	Извештавање о резултатима програма обезбеђења и унапређења квалитета
1321-1	Use of “Conforms with the International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing”	мај 2015	да	Употреба навода „У складу са Међународним стандардима за професионалну праксу интерне ревизије“
1322-1	Disclosure of Nonconformance with the International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing (Standards)	мај 2015	да	Обелодањивање неусклађености с Међународним стандардима за професионалну праксу интерне ревизије (Стандарди)
2010-1	Linking the Audit Plan to Risk and Exposures	јануар 2009	да	Повезивање Плана ревизије са ризицима и изложеношћу
2010-2	Using the Risk Management Process in Internal Audit Planning	јул 2009	да	Коришћење процеса управљања ризиком у процесу планирања интерне ревизије
2020-1	Communication and Approval	јануар 2009	да	Саопштавање и одобравање
2030-1	Resource Management	јануар 2009	да	Управљање ресурсима
2040-1	Policies and Procedures	јануар 2009	да	Политике и процедуре
2050-1	Coordination	јануар 2009	да	Координација
2050-2	Assurance Maps	јули 2009	да	Мапе уверавања
2050-3	Relying on the Work of Other Assurance Providers	октобар 2010	да	Ослањање на услуге других пружалаца услуга уверавања
2060-1	Reporting to Senior Management and the Board	мај 2010	да	Извештавање вишег руководства и одбора
2110	Implementation Guidance - Governance	јун 2015	да	Корпоративно управљање
2120-1	Assessing the Adequacy of Risk Management Processes	јануар 2009	да	Оцена адекватности процеса управљања ризиком
2120-2	Managing the Risk of the Internal	април	да	Управљање ризиком интерне

Удружење интерних ревизора Србије  
Комисија за стандарде

број СП, ПС	оригинални назив	датум	преве ден	превод
	<b>Implementation Guidance &amp; Practice Advisories</b>			<b>Смернице за примену и Практични савети</b>
	Audit Activity	2009		ревизије
2120-3	Internal Audit Coverage of Risks to Achieving Strategic Objectives	јун 2013	да	Покривеност ризика од стране интерне ревизије ради достизања страшких циљева
2130-1	Assessing the Adequacy of Control Processes	јануар 2009	да	Оцена адекватности контролних процеса
2130.A1-1	Information Reliability and Integrity	јануар 2009	да	Поузданост и интегритет информација
2130.A1-2	Evaluating an Organization's Privacy Framework	јануар 2009	да	Оцена оквира приватности у организацији
2200-1	Engagement Planning	јануар 2009	да	Планирање ангажмана
2200-2	Using a Top-down, Risk-based Approach to Identify the Controls to be Assessed in an Internal Audit Engagement	april 2010	да	Коришћење приступа од врха на ниже за идентификацију контрола које ће се оценити током ангажмана
2210-1	Engagement Objectives	јануар 2009	да	Циљеви ангажмана
2210.A1-1	Risk Assessment in Engagement Planning	јануар 2009	да	Оцена ризика у планирању ангажмана
2230-1	Engagement Resource Allocation	јануар 2009	да	Расподела ресурса ангажмана
2240-1	Engagement Work Program	јануар 2009	да	Радни програм ангажмана
2300-1	Use of Personal Information in Conducting Engagements	мај 2010	да	Употреба личних информација при извршењу ангажмана
2320-1	Analytical Procedures	мај 2010	да	Аналитичке процедуре
2320-2	Root Cause Analysis	децембар 2011	да	Анализа суштинског узрока
2320-3	Audit Sampling	мај 2013	да	Ревизорско узорковање
2320-4	Continuous Assurance	јун 2013	да	Непрекидно уверавање
2330-1	Documenting Information	јануар 2009	да	Документовање информација
2330.A1-1	Control of Engagement Records	јануар 2009	да	Контрола записа ангажмана
2330.A1-2	Granting Access to Engagement Records	мај 2010	да	Одобравање приступа записима ангажмана
2330.A2-1	Retention of Records	јануар 2009	да	Чување записа
2340-1	Engagement Supervision	јануар 2009	да	Надзор над ангажманом
2400-1	Legal Considerations in Communicating Results	мај 2010	да	Правна питања код саопштавања резултата



Удружење интерних ревизора Србије  
Комисија за стандарде

број СИ, ПС	оригинални назив	датум	преве ден	превод
	<b>Implementation Guidance &amp; Practice Advisories</b>			<b>Смернице за примену и Практични савети</b>
2410-1	Communication Criteria	јануар 2009	да	Критеријуми извештавања
2420-1	Quality of Communications	јануар 2009	да	Квалитет извештавања
2440.A2-1	Communications Outside the Organization	мај 2010	да	Саопштавање изван организације
2440-1	Disseminating Results	јануар 2009	да	Достављање резултата
2440-2	Communicating Sensitive Information Within and Outside the Chain of Command	мај 2010	да	Саопштавање осетљивих информација у оквиру и ван ланца командовања
2500-1	Monitoring Progress	јануар 2009	да	Праћења напретка
2500.A1-1	Follow-up Process	јануар 2009	да	Праћење извршења препорука

## СМЕРНИЦЕ КОЈЕ ЗА САДА НИСУ ПРЕВЕДЕНЕ НА СРПСКИ ЈЕЗИК:

### ДОПУНСКЕ СМЕРНИЦЕ

Допунске смернице (практични водичи), пружају информације о начину спровођења појединих активности интерне ревизије, укључујући детаљне процесе и процедуре, алате и технике, програме, приступе „корак по корак“ и примере извештаја. Ове допунске смернице за сада нису преведене на српски језик. Објављене Допунске Смернице које су доступне на сајту Института интерних ревизора ПА ([www.theiia.org](http://www.theiia.org)) су:

оригинални назив	датум	могући превод
<b>Practice Guides — General</b>		<b>Водичи за праксу - Општи</b>
Business Continuity Management	август 2014	Управљање континуитетом пословања
Auditing Anti-bribery and Anti-corruption Programs	јун 2014	Ревизија програма за борбу против мита и корупције
Selecting, Using, and Creating Maturity Models: A Tool for Assurance and Consulting Engagements	јул 2013	Избор, коришћење и креирање модела зрелости: Алат за ангажмане уверавања и консалтинга
Assessing Organizational Governance in the Private Sector	јул 2012	Процена корпоративног управљања у приватном сектору
Developing the Internal Audit Strategic Plan	јул 2012	Развој стратешког плана интерне ревизије
Auditing Privacy Risks, 2nd Edition (replaces GTAG 5)	јул 2012	Ревизија ризика приватности, друго издање (замена GTAG 5)
Integrated Auditing	јул 2012	Интегрисана ревизија
Evaluating Ethics-related Programs and Activities	јун 2012	Процена са етиком повезаних програма и активности
Quality Assurance and Improvement Program	март 2012	Програм обезбеђења и унапређења квалитета
Coordinating Risk Management and Assurance	март 2012	Координација управљања ризиком и услуга уверавања
Reliance by Internal Audit on Other Assurance Providers	децембар 2011	Ослањање интерне ревизије на друге пружаоце услуга уверавања
Independence and Objectivity	октобар 2011	Независност и објективност
Interaction with the Board	август 2011	Сарадња са одбором
Auditing the Control Environment	април 2011	Ревизија контролног окружења
Assisting Small Internal Audit Activities in Implementing the International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing	April 2011	Помоћ малим интерним ревизијама у примени Међународних стандарда за професионалну праксу интерне ревизије
Assessing the Adequacy of Risk Management Using ISO 31000	децембар 2010	Процена адекватности управљања ризиком коришћењем ISO 31000
Measuring Internal Audit Effectiveness and Efficiency	децембар 2010	Мерење ефективности и ефикасности интерне ревизије
Chief Audit Executives — Appointment, Performance, Evaluation, and Termination	мај 2010	Именовање, оцена извршења и разрешење извршног руководиоца ревизије

Удружење интерних ревизора Србије  
Комисија за стандарде

оригинални назив	датум	могући превод
Auditing Executive Compensation and Benefits	април 2010	Ревизија компензација и накнада извршних руководиоца
Evaluating Corporate Social Responsibility/Sustainable Development	фебруар 2010	Процена корпоративне социјалне одговорности /одрживог развоја
Formulating and Expressing Internal Audit Opinions	април 2009	Формулисање и изражавање мишљења интерне ревизије
Auditing External Business Relationships	мај 2009	Ревизија екстерних пословних односа
Internal Auditing and Fraud	децембар 2009	Интерна ревизија и преваре

### ЈАВНИ СЕКТОР

оригинални називи	датум	могући превод
<b>Practice Guides — Public Sector</b>		<b>Водичи за праксу – Јавни сектор</b>
Assessing Organizational Governance in the Public Sector	октобар 2014	Оцењивање корпоративног управљања у јавном сектору
Creating an Internal Audit Competency Process for the Public Sector	фебруар 2015	Стварање процеса компетенција интерне ревизије за јавни сектор

### ГЛОБАЛНИ ТЕХНОЛОШКИ ВОДИЧИ ЗА РЕВИЗИЈУ (GTAGS)

Водичи за праксу – Глобални технолошки водичи за ревизију (GTAGs) написани су коришћењем пословног језика и решавају питања повезана са управљањем информационим технологијама, контролама и питањима безбедности. Ови Водичи за праксу за сада нису преведени. Објављени Водичи из ове групе смерница су:

оригинални називи	датум	могући превод
<b>Global Technology Audit Guides (GTAG)</b>		<b>Глобални технолошки водичи за ревизију (GTAG)</b>
GTAG 17: Auditing IT Governance	јул 2012	Ревизија управљања инфомационим технологијама
GTAG 16: Data Analysis Technologies	август 2011	Технологије анализе података
GTAG 15: Information Security Governance	јун 2010	Управљање безбедношћу информација
GTAG 14: Auditing User-developed Applications	јун 2010	Ревизија апликација које су развили корисници
GTAG 13: Fraud Prevention and Detection in an Automated World	децембар 2009	Превенција и откривање превара у аутоматизованом свету
GTAG 12: Auditing IT Projects	март 2009	Ревидирање пројеката у области информационе технологије
GTAG 11: Developing the IT Audit Plan	јануар 2009	Развој плана ревизија у области информационе технологије
GTAG 10: Business Continuity Management	јануар 2009	Управљање континуитетом пословања
GTAG 9: Identity and Access Management	јануар	Управљање идентитетом и правима

оригинални називи	датум	могући превод
<b>Global Technology Audit Guides (GTAG)</b>		<b>Глобални технолошких водичи за ревизију (GTAG)</b>
	2009	приступа
GTAG 8: Auditing Application Controls	јануар 2009	Ревидирање апликативних контрола
GTAG 7: Information Technology Outsourcing, 2nd Edition	јун 2012	Прибављање услуга информационе технологије од спољног пружаоце услуга
GTAG 4: Management of IT Auditing, 2nd Edition	јануар 2013	Управљање ревизијом информационих система
GTAG 3: Continuous Auditing: Coordinating Continuous Auditing and Monitoring to Provide Continuous Assurance, 2nd Edition	март 2015	Континуирано ревидирање: координација континуираног ревидирања и надзора ради обезбеђивања континуираног уверавања, друго издање
GTAG 2: Change and Patch Management Controls: Critical for Organizational Success, 2nd Edition	март 2012	Контроле управљања променама и закрпама: критичне за успех организације, друго издање
GTAG 1: Information Technology Risk and Controls, 2nd Edition	март 2012	Ризик и контроле информационих технологија, друго издање

### ВОДИЧИ ЗА ПРОЦЕНУ ИТ РИЗИКА (GAIT)

Серија GAIT водича за праксу описује повезаност пословног ризика, кључних контрола у пословним процесима, аутоматизованих контрола и других критичних ИТ функционалности и кључних контрола у оквиру општих ИТ контрола. Сваки водич бави се специфичним аспектима процене ИТ ризика и контрола. Водичи за праксу – Водичи за процену ИТ ризика (GAIT), за сада нису преведени. Објављени Водичи из ове групе смерница су:

оригинални називи	датум	могући превод
<b>Guide to the Assessment of IT Risk (GAIT)</b>		<b>Водичи за процену ИТ ризика (GAIT)</b>
GAIT Methodology	јануар 2009	GAIT Методологија
GAIT for IT General Control Deficiency Assessment	јануар 2009	GAIT за процену недостатака општих ИТ контрола
GAIT for Business and IT Risk	јануар 2009	GAIT за пословни и информационо технолошки ризик

### СТАНОВИШТА

Поред превода Обавезних смерница и Смерница за примену УИРС је обезбедио и преводе Становишта која су раније била део препоручених смерница, а од 2015. године нису део смерница МОПП-а.

Становишта помажу широком броју заинтересованих страна, укључујући и оне који нису у професији интерне ревизије, да разумеју значајна питања из корпоративног управљања, ризика

**Удружење интерних ревизора Србије**  
**Комисија за стандарде**

и контрола, као и разграничења одговарајуће улоге и одговорности интерне ревизије. Сва објављена становишта преведена су на српски језик. Објављена становишта су:

оригинални називи	датум	превод
<b>Position papers</b>		<b>Становишта</b>
The Three Lines of Defense in Effective Risk Management and Control	јануар 2013	Три линије одбране за ефективан процес управљања ризиком и систем интерне контроле
The Role of Internal Auditing in Enterprise-wide Risk Management	јануар 2009	Улога интерне ревизије у управљању ризицима предузећа
The Role of Internal Auditing in Resourcing the Internal Audit Activity	јануар 2009	Обезбеђења ресурса активности интерне ревизије

## ПОЗИВ

### ЧЛАНОВИМА УДРУЖЕЊА ИНТЕРНИХ РЕВИЗОРА СРБИЈЕ

Удружење интерних ревизора Србије позива своје чланове који добро владају енглеским језиком и који су заинтересовани да дају волонтерски допринос професији, обезбеђивањем превода смерница на српски језик, да се јаве Олги Антић, председнику Комисије за стандарде при УИРС, на адресу [olga.antic@sezampro.rs](mailto:olga.antic@sezampro.rs).

#### **Удружење интерних ревизора Србије (УИРС)**

Удружење интерних ревизора Србије (УИРС), пуноправни је члан глобалног Института интерних ревизора (The IIA Global) и члан је Европске конфедерације института интерних ревизора (ЕСПА). Основано је 2008. године са циљем промоције и унапређења професије интерне ревизије у Србији.

**Контакт адресе:**

[www.uirs.rs](http://www.uirs.rs)

Председник УИРС: Јозефина Беке Тривунац, CIA – E-mail: [trivunci@orion.rs](mailto:trivunci@orion.rs)

Секретар УИРС: Мира Вуковић – E-mail: [vukovic.mira@mts.rs](mailto:vukovic.mira@mts.rs)

Председник Комисије за стандарде при УИРС: Олга Антић, CIA – E-mail:

[olga.antic@sezampro.rs](mailto:olga.antic@sezampro.rs)